



Dana: 16. 07. 2015.

Broj: 1541/3

**PREDMET: Pojašnjenje Konkursne dokumentacije za javnu nabavku (dobara) –
LABORATORIJSKI REAGENCI I MATERIJAL za biohemiju, oblikovano po partijama
od 1 do 12, u otvorenom postupku, br. JN 13/2015**

Naručilac Institut za plućne bolesti Vojvodine u skladu sa čl. 63. stav 2. Zakona o javnim nabavkama („Službeni glasnik RS“ br. 124/12 i 14/15) u zakonskom roku daje pojašnjenje konkursne dokumentacije za javnu nabavku dobara LABORATORIJSKI REAGENCI I MATERIJAL za biohemiju, oblikovano po partijama od 1 do 12, u otvorenom postupku, br. JN 13/2015, po prispelom Zahtevu zainteresovanog lica, e-mail od 16. 07. 2015. godine i to:

U okviru vašeg dopisa pitali ste:

„Poštovani,

Molimo Vas da nam pojasnite sledeće:

Da li je prihvatljivo da katalozi budu dostavljeni samo na engleskom jeziku (bez prevoda overenog od strane ovlašćenog sudskog tumača)?“

U skladu sa čl. 63. stav 3. Zakona o javnim nabavkama („Službeni glasnik RS“ br. 124/12 i 14/15), dostavljamo vam pojašnjenje, kako sledi:

Ne, nije potrebno da u fazi podnošenja ponuda Katalog proizvođača ponuđenih dobara, sa tehničkim i drugim karakteristikama dobara koja nudi, koji je sačinjen na stranom jeziku bude preveden na srpski jezik i overen od strane sudskog tumača.

Međutim, Naručilac zadržava pravo da naknadno, u fazi stručne ocene ponuda, zahteva od ponuđača da pored predmetnog dokumenta na stranom jeziku dostavi i prevod tog dokumenta na srpski jezik, koji je overen od strane ovlašćenog sudskog tumača.

Navedene informacije, biće u zakonskom roku poslate zainteresovanom licu, i objavljene na Portalu javnih nabavki i na internet stranici naručioca: www.institut.rs

ZA KOMISIJU ZA JAVNU NABAVKU
Jovo Čarapić, dipl. ekon.